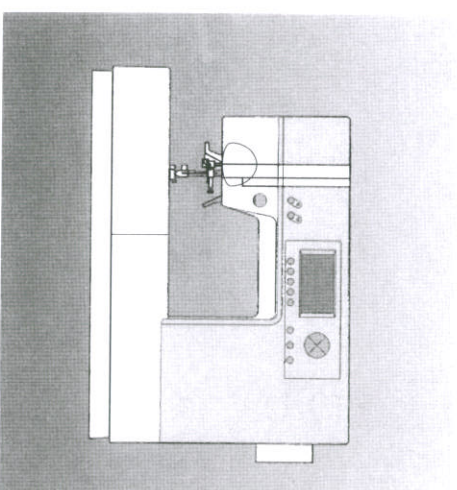


**BEDIENUNGSANLEITUNG  
BEDIENINGSHANDLEIDING  
MANUALE DI ISTRUZIONI**

**9940**



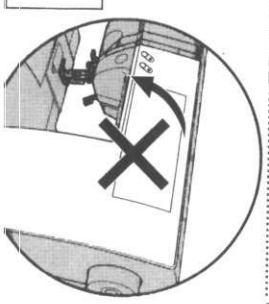
**SINGER**



# INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	2	ELASTISCHE NÄHTE	46
MODELL 9940	8	QUILTEN	48
FÜR EUROPA UND ÄHNLICHE LÄNDER	8	A. STOFFSTÜCKE ZUSAMMENNAHEN	48
DIE WICHTIGSTEN TEILE	10	B. QUILTEN	48
ZUBEHÖR	12	C. TRADITIONELLER QUILTSTICH (NR. 7)	48
SCHUTZHAUBE	12	ZICKZACKSTICH	50
ANSCHIEBETISCH	14	MEHRFACHER ZICKZACKSTICH	50
a. ANSCHIEBETISCH ENTFERNEN	14	FREIARM VERWENDEN	50
b. ZUBEHÖRBOX ÖFFNEN	14	OVERLOCKSTICH	52
NÄHFUß AUSWECHSELN	14	A. MIT DEM OVERLOCKFUß	52
A. NÄHFUß AUSWECHSELN	14	B. MIT DEM STANDARD-NÄHFUß	52
B. NÄHFUßHALTER ENTFERNEN	14	C. HINWEIS	52
NADEL EINSETZEN	16	BLINDSAUM	54
STOFF-, GARN- UND NADEL-TABELLE	16	PATCHWORK	56
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	18	APPLIKATIONEN	56
STEUERTASTEN	20	SCHMALKANTIG SÄUMEN	58
A. RÜCKWÄRTS NÄHEN	20	KORDONIEREN	58
B. NADEL OBEWUNTEN	20	A. EINFACHES KORDONIEREN	58
C. LANGSAM NÄHEN	20	B. DREIFACHES KORDONIEREN	58
D. NÄHFUßHEBER	20	REIßVERSCHLUSS EINNÄHEN	58
E. TRANSPORT-VERSENKHEBEL	20	MITTIGER REIßVERSCHLUSS	60
F. NÄHFUßDRUCKREGLER	20	EINSEITIG ÜBERLAPPTER REIßVERSCHLUSS	62
G. HANDRAD	20	A. REIßVERSCHLUSS BEIM NÄHEN ÖFFNEN	62
H. KLAPPECKEL	20	KNOPFLOCHER	64
BEDIENFELD	22	AUTOMATISCHES RIEGELN UND STOPFEN	68
A. LCD-ANZEIGE	22	KNÖPFE ANNÄHEN	70
B. KONTRAST-EINSTELLUNG DER LCD-ANZEIGE	22	A. KNOPF MIT STEIL	70
C. STICHMUSTER-ÜBERSICHT	22	BORDÜREN	72
D. NUTZSTICH-TASTE	22	A. AUF DÜNNEN STOFFEN	72
E. ZIERSTICH-TASTE	22	DER SYNCHRONNÄHFUß	72
F. FUNKTIONSTASTEN	22	A. EINBAU DES SYNCHRONNÄHFUßES	72
G. MODUS-TASTE	22	B. NÄHEN MIT DEM SYNCHRONNÄHFUß	72
H. AUF- UND ABWÄRTSTASTEN	22	FREIHAND-STICKEN UND STOPFEN	74
I. CURSOR-TASTEN	22	A. STOPF- UND STICKFUß EINRASTEN	74
SPULEN	24	B. STOPFEN	74
A. SPULE HERAUSNEHMEN	24	C. FREIHAND-STICKEN	74
B. GARNROLLE AUFSETZEN	24	D. NACH STOPF- ODER STICKARBEITEN	74
C. SPULVORGANG	24	ZWILLINGSNADEL	76
D. SPULE EINSETZEN	26	ZIERSTICHE & BUCHSTABEN	78
EINFÄDELN DER MASCHINE	28	A. AUSWAHL VON ZIERSTICHEN & BUCHSTABEN	78
A. MASCHINE FÜR DAS EINFÄDELN VORBEREITEN	28	B. MODUS WECHSELN	80
B. GARNROLLE AUFSETZEN	28	C. CURSOR BEWEGEN	80
C. OBERFÄDEN EINFÄDELN	30	D. ANZEIGE VON AUSGEWÄHLTEN MUSTERN	80
D. NADEL/ÖHR EINFÄDELN	30	E. MUSTER HINZUFÜGEN	80
E. UNTERFÄDEN NACH OBEN BRINGEN	30	F. MUSTER LÖSCHEN	80
NÄHEN	32	G. MUSTEREINSTELLUNGEN	80
A. SCHRITT FÜR SCHRITT	32	H. ZWILLINGSNADEL-EINSTELLUNG	82
B. RÜCKWÄRTS NÄHEN	32	I. WIEDERHOLUNG / EINZELMUSTER	84
C. UM DIE ECKE NÄHEN	34	J. AUSGEWÄHLTE MUSTER NÄHEN	84
D. SCHWERE STOFFE NÄHEN	34	K. TIPPS	84
E. NAHTÜBERGÄNGE NÄHEN	34	ZIERSTICH- & BUCHSTABEN-ÜBERSICHT	86
F. BREITE DER NAHTZUGABE	34	WARTUNG	88
FADENSINNUNGEN EINSTELLEN	36	REINIGUNG	88
NUTZSTICHE AUSWÄHLEN	38	NÜTZLICHE HINWEISE	90
A. AUSWAHL DES STICHMUSTERS	38		
B. STICHBREITE UND STICHLÄNGE EINSTELLEN	38		
C. ZWILLINGSNADEL, LÄNGSSPIEGELUNG	38		
D. MUSTERUMKEHR UND MUSTERVERLÄNGERUNG	40		
DIE EINZELNEN STICHMUSTER	42		
GERADSTICH	44		
A. GERADSTICH	44		
B. GERADSTICH MIT AUTOMATISCHEM RÜCKWÄRTSSTICH	44		
HEFTEN	46		

**ACHTUNG: Verletzungsgefahr!**  
Die Frontabdeckung der Maschine darf nicht geöffnet werden.



# BEDIENINGSHANDLEIDING

Deze naaimachine is bestemd voor huishoudelijk gebruik.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES

Wanneer u een naaimachine gebruikt, dienen de fundamentele veiligheidsvoorschriften altijd te worden nageleefd, met inbegrip van de volgende punten.  
Lees alle instructies goed door voordat u de machine gebruikt.

### **⚠ GEVAAR** - Om het risico van elektrische schokken te verminderen:

1. Laat de stekker nooit in het stopcontact wanneer u geen toezicht hebt op de naaimachine. Trek de stekker van deze naaimachine altijd onmiddellijk na het gebruik en voor reinigingsbeurten uit het stopcontact.

### **⚠ WAARSCHUWING** - Om het risico van brand, vuur, elektrische schokken of verwondingen van personen te verminderen:

1. Voorkom dat de naaimachine als speelgoed wordt gebruikt. Men dient zeer voorzichtig te zijn wanneer deze naaimachine wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
2. Gebruik deze naaimachine alleen voor het doel waarvoor deze bestemd is zoals is beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen hulpstukken die aanbevolen zijn door de fabrikant, zoals vermeld in deze handleiding.
3. Gebruik deze naaimachine nooit als deze een beschadigde kabel of stekker heeft, als deze niet correct functioneert, als deze op de grond is gevallen of beschadigd is of wanneer deze in het water is gevallen. Breng de naaimachine naar de dichtstbijzijnde geautoriseerde dealer of naar een servicecenter ter controle, reparatie, elektrische of mechanische afstelling.
4. Gebruik de naaimachine nooit wanneer er luchtopeningen geblokkeerd zijn. Houd ventilatie-openingen van de naaimachine en van het voetpedaal vrij van ophopingen van pluizen, stof en los textiel.
5. Gooi nooit een voorwerp in een opening en steek dit er evenmin in.
6. Gebruik de machine niet buiten.
7. Gebruik de machine niet op een plaats waar aerosol(spray)-producten worden gebruikt of waar zuurstof wordt bewaard.
8. Om de machine te ontkoppelen, zet u de Aan-/Uit-schakelaar in de Uit-positie (O), vervolgens trekt u de stekker uit het stopcontact.
9. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Om de stekker uit het stopcontact te trekken pakt u de stekker vast, niet de kabel.
10. Houd uw vingers uit de buurt van alle bewegende delen. Speciale aandacht is vereist rond de naald van de naaimachine.
11. Gebruik altijd de correcte naaldplaat. De verkeerde plaat kan ertoe leiden dat de naald breekt.
12. Gebruik geen kromme naalden.
13. Trek niet aan of duw geen textiel wanneer u aan het naaien bent. Daardoor kan de naald worden kromgebogen hetgeen tot breken kan leiden.
14. Schakel de naaimachine uit wanneer u instellingen in de omgeving van de naald tot stand brengt, zoals inrijgen van de naald, het verwisselen van de naald, het inrijgen van de spoel of het vervangen van de persvoet.
15. Trek de stekker van de naaimachine altijd uit het stopcontact wanneer er afdekkappen worden verwijderd, er wordt gesmeerd of wanneer er eventuele andere service-instellingen worden uitgevoerd die vermeld zijn in de bedieningshandleiding.
16. Behandel het voetpedaal voorzichtig en voorkom dat dit op de grond valt. Overtuigt u er zich van dat u er niets bovenop plaats.
17. Gebruik alleen het handvat om de machine op te tillen en voort te bewegen.
18. Stel de machine of de stofkap van de machine niet aan rechtstreeks zonlicht bloot. Bewaar deze evenmin op een zeer warme of vochtige plaats.

## **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

Servicebeurten dienen te worden uitgevoerd door een geautoriseerde serviceverteenwoordiger.  
4 SINGER® is een geregistreerd handelsmerk van The Singer Company Ltd.